

**TELETON**

**Telefon cu identificarea apelantului**

**TELETON 77416**



**Manual de utilizare**

**CE**

**RoHS**

# MANUAL DE UTILIZARE

---

Introducere-----	pag.3
instruțiuni de protecție -----	pag.3
Caracteristici-----	pag.4
Descrierea aparatului-----	pag.5
Instalarea-----	pag.6
Primirea unui apel-----	pag.6
Comutați pe speaker-----	pag.6
Efectuarea unui apel-----	pag.6
Vizualizarea apelurilor primite-----	pag.6
Stergerea apelurilor primite-----	pag.6
Apelarea înapoi din locația apelurilor primite-----	pag.7
Vizualizarea apelurilor efectuate-----	pag.7
Stergerea apelurilor efectuate-----	pag.7
Apelarea înapoi din locația apelurilor efectuate-----	pag.7
Redial-----	pag.7
Setarea datei și orei-----	pag.7
Ajustarea contrastului afișajului-----	pag.8
Setarea timpului de flash-----	pag.8
Ajustarea volumului soneriei-----	pag.8
Ajustarea volumului difuzorului-----	pag.8
Setarea melodiilor de apel-----	pag.8
Modul de formare ton ,puls-----	pag.8
Funcția talk-----	pag.8
Iluminarea afișajului-----	pag.9
Blocare-----	pag.9
Depanare-----	pag.9
Declarație de conformitate-----	pag.10
Certificat de conformitate ROHS-----	pag.11
Certificat de garanție-----	pag.12

# MANUAL DE UTILIZARE

---

## INTRODUCERE

Va multumim ca ati achizitionat noul nostru telefon cu identificarea apelantului Pentru a folosi toate facilitatile aparatului va sugeram sa cititi cu atentie aceste instructiuni inainte de folosire.



Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzator pentru reciclarea echipamentelor electrice si electronice .Asigurandu-va ca ati eliminat in mod corect produsul ,ajutati la evitarea potentialelor consecinte negative pentru mediul inconjurator si pentru sanatatea persoanelor ,consecinte care ar putea deriva din din aruncarea necorespunzatoare a acestui produs.Pentru mai multe informatii detaliate despre reciclarea acestui produs ,va rugam sa contactati biroul local ,serviciul pentru eliminarea deseurilor sau magazinul de la care l-ati achizitionat .

## INSTRUCTIUNI DE PROTECTIE

Ori de cate ori folositi aparatul, regulile de protectie de baza ce urmeaza trebuie respectate pentru a reduce riscul socurilor electrice, a eventualelor scurtcircuite sau raniri:

1. Cititi cu atentie si in totalitate manualul
2. Urmati intocmai instructiunile si avertismentele
- 3 Deconectati aparatul de la priza inaintea curatirii lui. Nu folositi detergenti lichizi sau cu aerosoli. Folositi o carpa moale pentru curatire.
4. Nu amplasati telefonul pe suporturi, pe mese sau pe mobilier instabil.
5. Nu supraincarcati prizele sau cablurile prelungitoare pentru ca pot sa apara scurtcircuite, electrocutari sau incendii.
6. Nu introduceti in aparat , prin locasurile acestuia, obiecte de nici un fel, intrucat acestea pot atinge pini incarcate electric sau pot provoca scurtcircuite. Nu turnati nici un fel de lichid pe aparat.
7. Evitati folosirea aparatului in timpul furtunilor cu descarcari electrice, nu-l mutati sau deconectati, intrucat poate exista riscul atragerii fulgerului.

# MANUAL DE UTILIZARE

---

## CARACTERISTICI

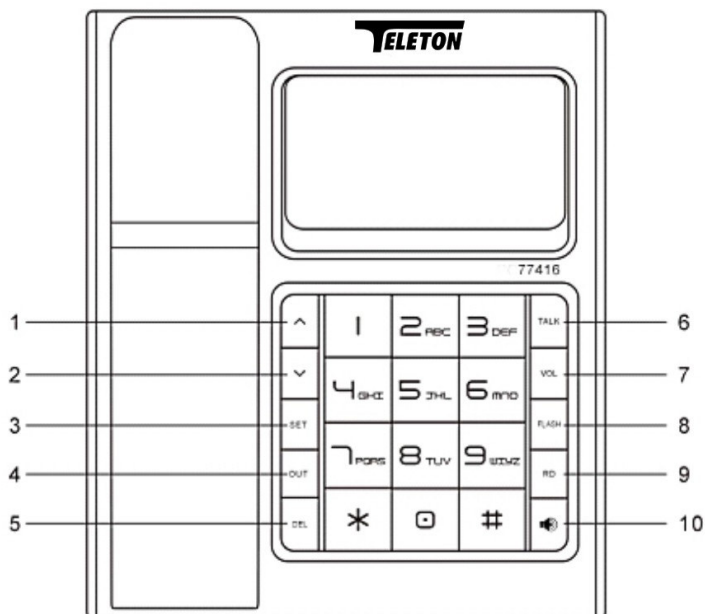
- Inregistreaza 69 apeluri primite
- Inregistreaza 20 apeluri efectuate
- 10 melodii de apel
- Speaker
- Redare vocala in engleza a numarului apelantului (optional)
- Volumul soneriei reglabil
- Volumul speaker-ului reglabil
- Calendar
- Flash reglabil
- Afisaj iluminat
- Ajustarea contrastului afisajului
- Mod de formare ton , puls
- Redial
- Blocare mecanica
- Compatibil FSK / DTMF

**Nota : Daca aparatul nu are introduse baterii sau acestea sunt slabe aparatul nu va functiona corect ,afisajul nu va ilumina si nici nu va indica decat informatii partiale la ridicarea receptorului .**

**UTILIZATI BATERII DE BUNA CALITATE**

# MANUAL DE UTILIZARE

## DESCRIEREA APARATULUI



1.UP  
2.DOWN  
3.SET  
4.OUT  
5.DEL

6.TALK  
7.VOL  
8.FLASH  
9.REDIAL  
10.SPEAKER

# MANUAL DE UTILIZARE

---


## INSTALAREA

Introduceti 3 baterii AA (R6) in compartimentul pentru baterii respectand polaritatea mentionata. Introduceti un capat al cablului telefonic in locasul LINE din spatele aparatului iar celalalt in priza telefonica. Conectati cordonul spiralat in partea laterala stanga a telefonului si la receptor.

## PRIMIREA UNUI APEL


Daca furnizorul dumneavoastra de telefonie ofera serviciul de identificare a apelantului ,la primirea unui apel pe afisaj va apare numarul apelantului ,data ,numarul de ordine al apelului si inscriptia **NEW** . Daca apelul se repeta de doua sau de mai multe ori, inscriptia **REP** va apare pe afisaj .

Ridicati receptorul sau apasati tasta  si vorbiti cu interlocutorul .

Dupa incheierea convorbirii, asezati receptorul in furca sau apasati tasta .

## Comutati pe speaker

In timp ce vorbiti la receptor, apasati tasta , repuneti receptorul pe baza si continuati convorbirea

La incheierea convorbirii apasati din nou tasta .

**Nota :Pentru ca interlocutorul sa va auda clar vorbiti pe speaker la mica distanta de aparat.**

## EFFECTUAREA UNUI APEL



Ridicati receptorul sau apasati tasta  formati numarul dorit, afisajul va indica durata convorbirii .

Dupa incheierea convorbirii asezati receptorul in furca sau apasati tasta .

## VIZUALIZAREA, APELAREA INAPOI SI STERGerea APELURILOR PRIMITE

Aparatul inregistreaza 69 de apeluri primite .La depasirea memoriei va fi sters automat cel mai vechi numar .

### Vizualizarea apelurilor primite

Cu receptorul in furca apasati tasta  sau  pentru a vizualiza apelurile primite cu data ,ora si numar de ordine .

### Stergerea apelurilor primite

Cand vizualizati apelurile primite, apasati tasta **DEL** si numarul afisat va fi sters. Tineti apasata tasta **DEL** timp de 3 secunde si toate apelurile primite vor fi sterse.

# MANUAL DE UTILIZARE

## Apelarea inapoi din locatia apelurilor primite

In momentul vizualizarii apelurilor primite , cu receptorul in furca apasati tasta **RD** si numarul afisat va fi apelat automat pe speaker sau ridicati receptorul ,apasati tasta **RD** si numarul afisat va fi apelat automat .

## VIZUALIZAREA, APELAREA INAPOI SI STERGerea APeLURILOR EFECTUATE

Aparatul inregistreaza 20 de apeluri efectuate .La depasirea memoriei va fi sters automat cel mai vechi numar .

### Vizualizarea apelurilor efectuate

Cu receptorul in furca apasati tasta **OUT** repetat pentru a vizualiza toate numerele formate cu numarul de ordine si durata convorbirii .


### Stergerea apelurilor efectuate

Cu receptorul in furca apasati tasta **OUT** pentru a vizualiza numarul dorit, apasati tasta **DEL** si numarul afisat va fi sters. Tineti apasata tasta **DEL** timp de 3 secunde si toate apelurile efectuate vor fi sterse.

## Apelarea inapoi din locatia apelurilor efectuate

In momentul vizualizarii apelurilor efectuate , cu receptorul in furca apasati tasta **RD** si numarul afisat va fi apelat automat pe speaker sau ridicati receptorul ,apasati tasta **RD** si numarul afisat va fi apelat automat .

## REDIAL

Ridicati receptorul sau apasati tasta 

Apasati tasta **RD** si ultimul numar va fi apelat automat .

## MENIUL SETARI

### Setarea datei si orei

### Daca aveti functia de identificare a apelantului activa data si ora se vor seta automat la primul apel primit (mai putin anul )

Cu receptorul in furca apasati tasta **SET** afisajul va indica **SET 1 DATE**

Apasati **SET** pentru confirmare ,afisajul va indica anul, care clipeste

Apasati tasta **▲** sau **▼** pentru a introduce anul .

Apasati tasta **SET** pentru confirmare si trecere la setarea lunii

Apasati tasta **▲** sau **▼** pentru a introduce luna.

Apasati tasta **SET** pentru confirmare si trecere la setarea zilei

Apasati tasta **▲** sau **▼** pentru a introduce ziua

Apasati tasta **SET** pentru confirmare si trecere la setarea orei

Apasati tasta **▲** sau **▼** pentru a introduce ora

Apasati tasta **SET** pentru confirmare si trecere la setarea minutelor

Apasati tasta **▲** sau **▼** pentru a introduce minutele.

Apasati **SET** pentru confirmare si **DEL** pentru a iesi

# MANUAL DE UTILIZARE

---

## AJUSTAREA CONTRASTULUI AFISAJULUI ( 8 nivele)

Apasati tasta **SET** apoi tasta **▲** de 3 ori ,afisajul va indica **SET 4 LCD**

Apasati **SET** pentru confirmare ,afisajul va indica **LCD 4**

Apasati tasta **▲** sau **▼** pentru a ajusta contrastul afisajului (8 nivele)

Apasati **SET** pentru confirmare si **DEL** pentru a iesi

## SETAREA TIMPULUI DE FLASH

Apasati tasta **SET** apoi tasta **▲** de 4 ori ,afisajul va indica **SET 5 FLASH**

Apasati **SET** pentru confirmare ,afisajul va indica **FLASH 600**

Apasati tasta **▲** sau **▼** pentru a selecta timpul de flash dorit(1000/600/300/110ms)

Apasati **SET** pentru confirmare si **DEL** pentru a iesi .

## AJUSTAREA VOLUMULUI SONERIEI

Cu receptorul in furca apasati tasta **VOL** repetat pentru a seta volumul soneriei (HI-tare , LO –incet )Apasati tasta **DEL** pentru a iesi .

## AJUSTAREA VOLUMULUI DIFUZORULUI

Apasati tasta  apoi tasta **VOL** pentru a seta volumul difuzorului (HI-tare , LO –incet )

Aceasta setare se poate efectua si in timpul convorbirii pe speaker .

## SETAREA MELODIILOR DE APEL

Aparatul are 10 melodii de apel (2 sonerii normale si 8 melodii )

Tineti apasata tasta **FLASH** timp de 3 secunde afisajul va indica **RING X**

Apasati repetat tasta **FLASH** pentru a selecta melodia dorita .

Apasati **SET** pentru confirmare .

**Nota: Daca aparatul nu are introduse baterii sau acestea sunt slabe telefonul va avea o sonerie normala.**

## MODUL DE FORMARE TON /PULS

Cu receptorul in furca tineti apasata tasta \* timp de 2 secunde afisajul va indica **T** pentru modul de formare ton . Apasati din nou tasta \* pentru a comuta in puls .

Afisajul va indica **P**

Apasati **DEL** pentru a iesi .

# MANUAL DE UTILIZARE


## **FUNCTIA TALK**

Daca functia TALK este activata la primirea unui apel numarul apelantului va fi redat vocal in limba engleza.

Cu receptorul in furca apasati tasta **TALK** timp de 2 secunde ,afisajul va indica SPEECH OFF (functie inactiva ) .Apasati tasta **▲** sau **▼** pentru a activa functia (SPEECH ON ) Apasati **SET** pentru confirmare apoi tasta **▲** sau **▼** pentru a seta numarul de redarii vocale (1-4 ).De exemplu daca se seteaza 2 numarul apelantului va fi redat vocal de 2 ori ,dupa care va suna normal .

Apasati **SET** pentru confirmare si **DEL** pentru a iesi .

## **ILUMINAREA AFISAJULUI**

Iluminarea afisajului va fi activa la ridicarea receptorului ,apasarea tastei  ,in timpul primiri ,efectuarii unui apel , la apasarea unei taste .

**Nota : Daca aparatul nu are introduse baterii sau acestea sunt slabe aparatul nu va functiona corect ,afisajul nu va ilumina si nici nu va indica decat informatii pariale la ridicarea receptorului .**

**UTILIZATI BATERII DE BUNA CALITATE**

## **BLOCAREA**

Comutati cheia spre punctul verde si toate numerele care incep cu "0" vor fi blocate Comutati cheia spre punctul rosu pentru ca aparatul sa permita formarea oricarui numar.

## **DEPANARE**

### **-Nu se aude nimic**

Verificati daca receptorul este conectat la aparat sau daca linia telefonica nu e intrerupta.

### **- Se pot doar primi apeluri**

Verificati daca aparatul nu este blocat mecanic (folositi cheia pentru deblocare)

### **-Bateria ruginita sau cu scurgeri**

Inlocuiti bateriile

### **-Zgomot**

Verificati daca nu sunt intrerupte cablurile (schimbati cablurile)

Verificati conectori de umezeala sau rugina (schimbati mufele)

### **-Suna doar o data, apoi se deconecteaza. Nu se pot forma numere**

Verificati sa nu fie prea multe telefoane legate in paralel sau verificati calitatea conectarilor paralele (Schimbati extensiile defecte)

### **-Afisajul devine slab**

Verificati contrastul sa fie bine setat si bateriile sa nu fie descarcate. (Ajustati contrastul si daca afisajul ramane la fel de slab, inlocuiti bateriile.)

### **- Majoritatea functiilor nu raspund**

Verificati starea bateriilor si daca sunt slabe inlocuiti-le ; daca bateriile sunt in regula indepartati-le, deconectati aparatul si reinstalati-l dupa cateva minute.

# MANUAL DE UTILIZARE

---

SC TELETON SRL  
e-mail teleton@teleton.ro  
www.teleton.ro

Str.Libertatii nr.41- 43  
Loc.Bistrita ,cod 420155  
Jud.Bistrita – Nasaud  
Tel.0263-230246

## DECLARATIE DE CONFORMITATE (DoC) R&TTE

Noi, SC TELETON SRL,cu sediul in Bistrita ,str.Libertatii ,Nr.41- 43

**declaram pe propria noastră răspundere că produsul :**

Marca : **TELETON**  
Nume comercial: **77416**  
Tip sau model: **Telefon cu fir**

la care se referă această declarație este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte prevederi aplicabile ale HG nr.88/2003 sau ale Directivei 1999/5/EC (R&TTE).

Produsul este în conformitate cu următoarele standarde și/sau alte documente normative

### **Protecția sanataii si siguranta utilizatorului art.6, (1) a):**

Directivele Comunitatii Europene 73/23 EEC si 93/68 EEC.Standardele EN 60950-1:2001 si EN 41003:1998

### **Compatibilitatea electromagnetica art.6, (1) b):**

Directivele Comunitatii Europene 89/336/EEC;standardele:EN 55022:1998,EN 5024:1998 si EN61000-4-2/-3/-4/-5/-6.

Dosarul tehnic al echipamentului este disponibil la sediul SC TELETON SRL

Bistrita  
03.05.2010



Manager  
Alin Beudean

## MANUAL DE UTILIZARE

**SC TELETON SRL**  
**e-mail teleton@teleton.ro**  
**www.teleton.ro**

**Str.Libertatii,nr.41- 43**  
**Loc.Bistrita ,cod 420155**  
**Jud.Bistrita – Nasaud**  
**Tel.0263-230246**

### DECLARATIE DE CONFORMITATE ROHS

SC TELETON SRL ,cu sediul in Bistrita ,str .Libertatii ,Nr.41-43 declaram pe propria raspundere ca produsul

Marca : TELETON  
Nume comercial : 77416  
Tip sau model : Telefon cu fir

la care se refera aceasta declaratie ,produs pentru SC TELETON SRL, este in conformitate cu cerintele Directivei 2002-95/EC ale Parlamentului European si ale Consiliului ,din 23 ianuarie 2003 cu privire la restrictia folosirii unor substante periculoase in producerea echipamentelor electronice (RoHS)

Prin aceasta SC TELETON SRL declara ca toate componentele si materialele folosite la producerea aparatului mentionat mai sus sunt in conformitate cu cerintele RoHS de a restrictiona cele sase substante periculoase mentionate mai jos precum si limitele maxime admise .

Substanta	Limita maxima admisa (ppm)
Cadmiu (Cd)	100
Plumb (Pb)	1000
Mercur (Hg)	1000
Crom Hexavalent (Cr 6+)	1000
Bifenili Polibromurati (PBB)	1000
Eteri de difenili polibromurati (PBDE)	1000

Nume Alin Beudean  
Functia Manager  
Data 03.05.2010



# MANUAL DE UTILIZARE

SC TELETON SRL

e-mail teleton@teleton.ro

www.teleton.ro

Str.Libertatii,nr.41- 43

Loc.Bistrita ,cod 420155

Jud.Bistrita – Nasaud

Tel.0263-230246

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Aparatul telefonic este garantat timp de 24 luni de la data vanzarii pentru orice defecte de fabricatie sau erori de functionare care nu se datoreaza exploatarii necorespunzatoare a aparatului, sau eventualelor vicii ascunse. Garantia acordata devine nula daca se constata violarea sigiliilor, bruscarea aparatului, modificarea cablurilor sau a mufelor, racordarea la priza telefonica necorespunzatoare.

Garantia se acorda pe baza prezentului certificat de garantie si a bonului de cumparare. Seria inscrisa pe Certificatul de Garantie trebuie sa corespunda cu seria de pe eticheta aparatului telefonic. In perioada de garantie aparatul se inlocuieste in cel mult 15 zile de catre magazinul de unde a fost achizitionat sau se expediază catre SC TELETON SRL pentru schimbarea acestuia ,cheltuielile fiind suportate de catre SC TELETON SRL .In perioada de post-garantie aparatele se repara contra cost de catre SC TELETON SRL. Durata medie de utilizare a unui aparat este de 5 ani. Aparatele inlocuite in cadrul termenului de garantie vor beneficia de un nou termen de garantie, care curge de la data preschimbarii produsului. Conform legii, vanzatorul este obligat, la cererea consumatorului, sa restituie contravaloarea aparatului in conditiile in care timpul de nefunctionare din cauza deficientelor aparute in cadrul termenului de garantie depaseste 10% din acest termen.

In conformitate cu prevederile legale (privind raspunderea pentru calitatea produselor livrate), a drepturilor consumatorilor conform O.G. nr.21/1992 cu modificarile si completarile ulterioare si legea 449 din 12.11.2003 ,publicata in Monitorul Oficial nr.812 din 18.11.2003 actualizata cu OUG 174/2008 privind vanzarea produselor si garantiile asociate acestora, se atesta ca acest produs indeplineste parametrii de calitate (conform Declaratiei de conformitate), corespunde scopului pentru care a fost realizat si se incadreaza in parametrii functionali prevazuti.

TIP ECHIPAMENT: TELEFON CU FIR

MODEL: TELETON 77416

SERIA \_\_\_\_\_

Vandut de..... Adresa.....

..... Data vanzarii.....

Semnatura si stampila vanzatorului.....

Cumparator..... Adresa.....

Telefon ..... Semnatura cumparatorului.....



Importator si service autorizat: TELETON s.r.l. Bistrita,  
str.Libertatii ,nr.41-43 ,cod 420155, tel/fax 0263-230246